

的編者

## 惦念安修女，看中國情懷

聖神研究中心可愛的資深成員安貝蒂修女，已於二零零六年十一月十五日離港返美，開展她在紐約瑪利諾會總院的「退休」生活。八十三歲的安修女，退休已不是第一次了；這一趟到了紐約之後，大概她還是退而未休，繼續忙碌。

數十年來，安修女曾在世界各地服務，包括在夏威夷負責教育工作，在瑪利諾修女會出任參議員，在羅馬負責修女聯會的出版事業，更曾在中國福建省廈門市的專上學院任教。不過，她的所有工作當中，應以在聖神研究中心的十六年時間最為長久。

安修女熱愛中國，更熱愛中國人，七十多歲的時候，開始一連串中國之旅。她略帶遺憾的是未能以普通話與國人談話，但遇到國內的修女時，自有特別的溝通方法。安修女也常為國內的修女募集捐款。每年她從自己家鄉及海外各地收到很多小禮物，都化作現金支持國內的修女培育。

安修女對中國的情懷，充份流露在她於二零零五年為聖神研究中心所編彙的二十五週年紀念特刊中。過去這四份一世紀為中國及為中華教會而言，都是非常特別的一個歷史時期，每一個人都以親身參與為榮，修女亦自然不例外。

一個加拿大人而為中國天主教會奔波，是為他人作嫁衣裳的典型傳教士例子。這種典型也

反映在安貝蒂修女每天的工作裡，和所有書刊編輯一樣，她一直擔任出版工作的幕後英雄。在處理英譯文章的時候，安修女要求高質素的英語；通常經她打磨的文章都會十分流暢俐落，但人們往往將功勞歸於譯者，而忘記編輯的辛勞。

中心所有同事，無論中外籍，在出外參加研討會之前，都會將英文講稿交來給安修女修訂。中心活動頻繁，修女的工作壓力可想而知。修改文稿之外，修女也努力教導中心同事及修院的修生改善英語，工程浩大，但十多年來，成果不俗，大家都能以一般的英語正常地溝通。

難以想像的是，八十三高齡的她，仍是每天最早到達聖神研究中心的人。即使二零零三年「非典型肺炎」肆虐香港期間，亦堅持天天早到，為大家預備好熱水。而她在到達中心之前，往往已先到聖堂參與彌撒，並到市場買一點菜。這足叫我們一群懶於早起的年青人感到汗顏。差一點忘了說，修女每天四時下班，還要乘巴士渡海返回會院，為姊妹們弄晚餐！

安修女天天新款，一九九零年開始學習電腦，不久之後就愛上互聯網，與世界各地以「依貓」聯繫，樂此不疲。公元二千禧年，修女又創新猷——學習廣東話。勇氣可嘉之外，氣力負擔也令人佩服。安修女樂天知命，欣賞口福之樂，加以天生一套強壯的牙齒，所以胃口甚佳，每逢應邀出席宴會，絕無冷場，是最優秀的客人。平日她在家中也很有喜歡自己動手弄點餅食，「修女曲奇」更是聖神研究中心的聖誕精選。

聖神研究中心每一位同事都懷念她，她也會懷念我們。不用擔心，中心主任湯漢主教已經贈給她一張機票，希望她明年在紐約安頓之後，速速回來香港與我們團圓。

林瑞琪 二零零六年十一月二十八日 書於香港聖神研究中心